

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

18 mai 2020

PROPOSITION DE RÉSOLUTION

**relative à l'ouverture d'une enquête
internationale indépendante sur les causes
profondes de la crise mondiale du COVID-19**

(déposée par M. Theo Francken et consorts)

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

18 mei 2020

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

**betreffende een internationaal onafhankelijk
onderzoek naar de grondoorzaken
van de wereldwijde COVID-19-crisis**

(ingediend door de heer Theo Francken c.s.)

N-VA	: Nieuw-Vlaamse Alliantie
Ecolo-Groen	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
PS	: Parti Socialiste
VB	: Vlaams Belang
MR	: Mouvement Réformateur
CD&V	: Christen-Democratisch en Vlaams
PVDA-PTB	: Partij van de Arbeid van België – Parti du Travail de Belgique
Open Vld	: Open Vlaamse liberalen en democraten
sp.a	: socialistische partij anders
cdH	: centre démocrate Humaniste
DéFI	: Démocrate Fédéraliste Indépendant
INDEP-ONAFH	: Indépendant - Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications:		Afkorting bij de numering van de publicaties:	
DOC 55 0000/000	Document de la 55 ^e législature, suivi du numéro de base et numéro de suivi	DOC 55 0000/000	Parlementair document van de 55 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV	Compte Rendu Analytique	CRABV	Beknopt Verslag
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (beigegekleurig papier)

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La pandémie du COVID-19 touche le monde de plein fouet, le virus mortel a jusqu'à présent infecté plus de 1,3 million de personnes en Europe. Face à un bilan humain et économique toujours plus lourd, de plus en plus de voix dans la population réclament des réponses à leurs questions.

Le monde veut savoir pourquoi et comment une épidémie locale à Wuhan a pu devenir la pandémie mondiale qui a paralysé les échanges commerciaux et coûté la vie à plus d'un quart de million de personnes. Seule une enquête approfondie pourra apporter une réponse à ces questions.

Il ne s'agit pas seulement d'une question de transparence. Notre capacité à réagir en temps opportun et de manière adéquate en cas de réapparition du coronavirus ou d'un virus similaire dépendra de notre connaissance de son origine. C'est pourquoi il est si essentiel de découvrir pourquoi le virus du COVID-19 a proliféré et comment il a pu se propager si rapidement.

Une meilleure compréhension des choix décisionnels qui, dans sa phase initiale, ont contribué à la crise sanitaire mondiale actuelle, aidera à l'avenir d'autres pays à réorganiser leurs économies et leurs sociétés en fonction de l'impact potentiel d'une pandémie globale telle que le COVID-19.

Pékin continue cependant de faire la sourde oreille et adopte une attitude extrêmement défensive face à toute proposition d'enquête par une organisation impartiale. Les Chinois n'y voient qu'une volonté politique sous-jacente de leur nuire, allant même jusqu'à parler de gaspillage de ressources. Le gouvernement chinois a vertement critiqué l'Australie, qui a pris la tête des pays qui demandent l'ouverture d'une enquête internationale indépendante, et son ambassadeur l'a même menacée d'un boycott des produits et des universités australiennes si elle persistait dans son initiative. De même, d'autres appels dans le même sens ont rapidement été qualifiés de racistes, de discriminatoires et d'atteintes à la dignité de la Chine et de ses citoyens.

Ces menaces contre l'Australie et d'autres pays souhaitant participer à une enquête sont très équivoques quant à leur objectif et ternissent l'image de la Chine en tant que partenaire fiable, transparent et coopératif dans le développement d'institutions pouvant contribuer à atténuer la crise mondiale.

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

De COVID-19-pandemie heeft de wereld in haar greep, het dodelijke virus heeft tot dusver meer dan 1,3 miljoen mensen in Europa besmet. In het licht van de steeds hoger wordende menselijke en economische tol, groeit ook de vraag bij de getroffen bevolking naar antwoorden.

De wereld wil weten waarom en hoe een lokale uitbraak in Wuhan kon uitgroeien tot de wereldwijde pandemie die het handelsverkeer lamlegde en het leven van ruim een kwart miljoen mensen eiste. Het zijn antwoorden die enkel een grondig onderzoek zal kunnen onthullen.

Het gaat over meer dan een loutere vraag om transparantie. Ons vermogen om tijdig en adequaat te reageren bij herhaling van een uitbraak van het Corona- of een soortgelijk virus zal afhangen van onze kennis van de oorsprong. Het is daarom zo van essentieel belang om erachter te komen waarom het COVID-19-virus oplaaid en hoe het zich zo snel heeft kunnen verspreiden.

Een beter begrip van de besluitvormingskeuzes, die in de initiële fase hebben bijgedragen tot de huidige wereldwijde gezondheids crisis, zal andere landen in de toekomst helpen om hun economieën en samenlevingen te reorganiseren rond de potentiële impact van een alomvattende pandemie als COVID-19.

Beijing blijft echter de boot afhouden en reageert uiterst defensief tegen ieder voorstel van een doorlichting door een onpartijdige organisatie. Zij zien enkel een achterliggende politieke motivatie om te schaden, of noemen het zelfs een verkwisting van middelen. Australië dat de leiding nam in de vraag naar een onafhankelijk internationaal onderzoek werd door de Chinese regering fel bekritiseerd en zelfs door haar ambassadeur bedreigd met een boycot van Australische producten en universiteiten indien ze het initiatief zou willen voorzetten. Ook andere oproepen worden al vlug bestempeld als racistisch, discriminerend en een aanval op de waardigheid van China en haar burgers.

Deze bedreigingen tegen Australië en andere landen die aan een onderzoek wensen deel te nemen, zijn zeer twijfelachtig in termen van hun doel en raken aan het imago van China als een betrouwbare, transparante en een coöperatieve partner, bij het opbouwen van instellingen die kunnen bijdragen aan het verzachten van de wereldwijde crisis.

Ces menaces ne servent à rien, car la demande est de plus en plus explicite. Ce refus d'autoriser une enquête internationale sur son territoire a eu pour seule conséquence qu'un nombre plus élevé de pays se sont ralliés à l'initiative. L'Allemagne, la France, la Suède, l'Australie, les États-Unis, la Commission européenne et même l'*Emergency Committee* de l'OMS manifestent de l'intérêt pour une enquête indépendante, même si les opinions diffèrent concernant sa portée et le moment auquel elle devrait être menée.

C'est dans ce contexte d'opposition croissante que la session de l'OMS aura lieu le 18 mai 2020. Au cours de cette réunion de l'Organisation mondiale de la santé, l'Union européenne soutiendra, au nom du bloc de 27 pays, un projet de résolution appelant à une enquête indépendante sur la pandémie.

Nous estimons qu'une enquête internationale indépendante est nécessaire et doit être considérée par les autorités chinoises non pas comme une provocation, mais plutôt comme une opportunité. Le manque de transparence dont elles font preuve ne contribuera pas à redorer l'image du pays sur le plan international, mais constituera uniquement un terreau fertile pour des théories du complot.

Seule une analyse approfondie des causes profondes de cette pandémie par une source indépendante et respectée peut mettre fin à la rivalité croissante entre les États-Unis et la Chine. Une attitude ferme de l'Europe dans ce dossier contribuera à accroître son autonomie stratégique.

Il est nécessaire et même indispensable que la transparence règne pour que le monde puisse espérer venir à bout du virus. Et pour cela, il ne faut pas attendre la fin de la crise.

Niet dat het mag baten, want de vraag weerklinkt steeds uitdrukkelijker. Deze onwil om een internationaal onderzoek op haar grondgebied toe te laten heeft er enkel toe geleid dat meer landen zich aansluiten bij het initiatief. Duitsland, Frankrijk, Zweden, Australië, VS, de Europese Commissie en zelfs het *Emergency Committee* van de WHO tonen interesse in een onafhankelijk onderzoek, hoewel de meningen verschillen over de draagwijdte en het tijdstip.

Het is tegen deze achtergrond van groeiend verzet dat de sessie van de WHO op 18 mei 2020 plaatsvindt. De Europese Unie zal namens het blok van 27 landen tijdens deze vergadering van de Wereldgezondheidsorganisatie optreden als een cosponsor van een ontwerp-resolutie waarin wordt opgeroepen tot een onafhankelijk onderzoek naar de pandemie.

Wij zijn van oordeel dat een onafhankelijk internationaal onderzoek noodzakelijk is en ook door de Chinese overheid niet moet worden gezien als een provocatie, maar veeleer als een opportuniteit. Het aangetoonde gebrek aan transparantie zal niet bijdragen tot een herstel van het wereldwijde imago van het land, maar enkel een vruchtbare basis vormen voor complottheorieën.

Enkel een grondige analyse van de grondoorzaken door een onafhankelijke en gerespecteerde bron kan de voedingsgrond wegnemen van de groeiende rivaliteit tussen de Verenigde Staten en China. Een sterke houding van Europa in dit dossier, zal bijdragen tot het vergroten van haar strategische autonomie.

Transparantie hier is nodig en zelfs noodzakelijk als de wereld het virus hoopt te verslaan. En hoeft niet te wachten tot na de crisis is gaan liggen.

Theo FRANCKEN (N-VA)
Darya SAFAI (N-VA)
Michael FREILICH (N-VA)
Anneleen VAN BOSSUYT (N-VA)
Peter BUYSROGGE (N-VA)

PROPOSITION DE RÉSOLUTION

LA CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS,

A. convaincue que le manque de transparence des autorités chinoises complique la conduite d'une analyse rationnelle sur les origines de la maladie et sur les moyens de mettre fin à la pandémie;

B. constatant que le représentant de l'OMS en Chine indique qu'il est "très important" de déterminer les origines du coronavirus COVID-19 afin de prévenir toute "réapparition" de celui-ci;

C. inspirée par l'appel lancé le 29 avril par le premier ministre australien Scott Morrison en faveur d'une enquête sur les origines du coronavirus, cet appel ayant été suivi de déclarations similaires faites le 30 avril par Lena Hallengren, ministre suédoise de la Santé publique, et le 4 mai par Heiko Maas, ministre allemand des Affaires étrangères;

D. se fondant sur les appels lancés par des dirigeants européens comme le président français Emmanuel Macron et la Chancelière allemande Angela Merkel pour demander à la Chine de faire preuve de plus de transparence;

E. renvoyant à l'appel lancé le 5 mai 2020 à tous les pays par l'Organisation mondiale de la santé en vue de leur demander d'enquêter sur d'éventuels cas précoces après la découverte d'une infection précoce en France à la suite de contacts avec des Chinois;

F. soulignant que l'Union européenne a lancé un appel à mener une enquête mondiale sur les origines et la propagation du COVID-19 et qu'elle a cosigné, au nom du bloc européen et de ses 27 États membres, une proposition de résolution demandant une "enquête indépendante" sur la pandémie qui sera présentée lors de l'assemblée mondiale de la santé, l'organe décisionnel de l'OMS, le 18 mai prochain;

G. soulignant que selon Virginie Battu-Henriksson, porte-parole de l'Union européenne pour les affaires étrangères, cette proposition de résolution prévoit "de demander un examen indépendant des enseignements tirés de la réponse sanitaire internationale au coronavirus, pour renforcer la préparation future de la sécurité sanitaire mondiale";

H. considérant que les consultations avec les membres de l'OMS et les groupes régionaux sur le projet de

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

DE KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS,

A. Overtuigd dat een rationele analyse van waar de ziekte vandaan kwam en hoe deze kan worden gestopt, bemoeilijkt wordt door een gebrek aan transparantie vanuit de Chinese overheid;

B. Vaststellend dat WHO-vertegenwoordiger in China zegt dat het kennen van de oorsprong van het COVID-19-virus "zeer belangrijk" is om "herhaling" te voorkomen;

C. Geïnspireerd door de oproep van de Australische premier, Scott Morrison, op 29 april voor een onderzoek naar de oorsprong van het coronavirus. Gevolgd door soortgelijke verklaringen van de Zweedse minister van volksgezondheid Lena Hallengren op 30 april en Duits minister van buitenlandse Zaken Heiko Maas op 04 mei;

D. Gefundeerd op oproepen van Europese leiders zoals Franse president Emmanuel Macron en de Duitse bondskanselier Angela Merkel tot meer transparantie vanuit China;

E. Refererend naar de oproep van de Wereldgezondheidsorganisatie op 5 mei 2020 naar alle landen om vroege gevallen van COVID-19 te onderzoeken, na de ontdekking van een vroege besmetting in Frankrijk na Chinese contacten;

F. Aanstippend dat de Europese Unie heeft opgeroepen tot een wereldwijd onderzoek naar de oorsprong en verspreiding van COVID-19. En dat de Unie daartoe, namens het blok en haar 27 lidstaten, zal optreden als cosponsor van een ontwerpresolutie waarin wordt opgeroepen tot een "onafhankelijke revisie" van de pandemie wanneer de Wereldgezondheidsvergadering, het besluitvormingsorgaan van de WHO, op 18 mei bijeenkomt;

G. Informerend dat volgens de EU-woordvoerder voor buitenlandse zaken Virginie Battu-Henriksson, de ontwerpresolutie voorziet "in een oproep tot een onafhankelijke evaluatie van de lessen die zijn getrokken uit de internationale gezondheidsreactie op het coronavirus, om de toekomstige wereldwijde paraatheid op het gebied van gezondheidsbeveiliging te versterken";

H. Gelet het overleg met WHO-leden en regionale groepen over de EU-ontwerpresolutie in Genève worden

résolution de l'Union européenne se poursuivent à Genève et que "les premiers commentaires sur ce projet sont très positifs";

I. considérant que M. Michael Ryan, responsable de la gestion des situations d'urgence sanitaire à l'OMS, a récemment mis en garde contre le risque de politisation de la recherche scientifique sur les origines du SRAS-CoV-2;

J. prenant acte de la déclaration du 6 mai 2020 de M. Chen Xu, ambassadeur de Chine aux Nations unies, selon laquelle la Chine n'accordera la priorité à l'accueil d'experts internationaux chargés d'enquêter sur les origines du COVID-19 qu'après la fin de la pandémie;

K. considérant que, face aux demandes de réponses de plus en plus pressantes de la communauté internationale, M. Zhang Ming, ambassadeur de Chine auprès de l'Union européenne, a déclaré qu'il était totalement inutile de s'engager sur le terrain de la panique et du blâme;

L. considérant que M. Cheng Jingye, ambassadeur de Chine en Australie, a menacé l'Australie de sanctions économiques en appelant le peuple chinois à boycotter les universités et les produits australiens si l'Australie persévérerait sur la même voie;

M. considérant que le rapport "Five Eyes" (FVEY) des services de renseignement australiens, canadiens, néo-zélandais, britanniques et américains soulève de nombreuses questions sur les déclarations chinoises concernant l'origine du virus, sa gestion et la communication internationale à son sujet;

N. vu la déclaration du haut représentant Josep Borrell appelant à "étudier de façon indépendante ce qui s'est passé, en se tenant à l'écart du champ de bataille entre la Chine et les États-Unis, qui se rejettent la responsabilité des événements dans une surenchère qui n'a fait qu'exacerber leur rivalité";

O. vu le soutien apporté, le 1^{er} mai 2020, par Mme Ursula von der Leyen, présidente de la Commission européenne, à une enquête indépendante;

P. vu la prise de conscience croissante en Europe – étayée par les déclarations du haut Représentant Josep Borrell – de la naïveté de l'Union européenne à l'égard de ses relations avec la République populaire de Chine, mais aussi le réalisme croissant dont elle fait preuve dans ces relations;

Q. rappelant la pression que la Chine a essayé d'exercer sur l'Union européenne dans l'attente d'un rapport

voortgezet en dat "de eerste opmerkingen over het ontwerp zeer positief zijn";

I. Informerend dat de chef voor noodsituaties van de WHO, dhr. Michael Ryan, onlangs waarschuwde tegen het politiseren van het wetenschappelijk onderzoek naar de oorsprong van SARS-CoV-2;

J. Akte nemend van de verklaring van de Chinese ambassadeur bij de Verenigde Naties, dhr. Chen Xu op 6 mei 2020 dat China pas prioriteit zal geven aan het uitnodigen van internationale experts voor het onderzoeken van de bron van COVID-19 tot nadat de pandemie is verslagen;

K. Opmerkende dat dhr. Zhang Ming, Chinese ambassadeur bij de EU, te midden van de groeiende internationale oproep voor antwoorden, opriep dat "paniek- en schuldspelletjes helemaal niet nuttig zijn";

L. Bemerkende dat China's ambassadeur in Australië, dhr. Cheng Jingye, zijn gastland met economische sancties bedreigde door de Chinese bevolking op te roepen Australische producten en universiteiten te vermijden als Australië dit initiatief nastreeft;

M. Informerend over het *Five Eyes* (FVEY) rapport van de Australische, Canadese, Nieuw-Zeelandse, Britse en Amerikaanse inlichtingendiensten dat vele vragen oproept bij de Chinese verklaringen over de oorsprong, aanpak en rapportage aan de wereld over het virus;

N. Steunend op de verklaring van Hoge Vertegenwoordiger Josep Borrell dat "we onafhankelijk moeten kijken naar wat er is gebeurd, los van het slagveld tussen China en de Verenigde Staten, die elkaar de schuld geven van de gebeurtenissen in een opbod die hun rivaliteit alleen maar heeft verergerd";

O. Wijzend op de steun die Commissievoorzitter Ursula von der Leyen op 1 mei uitsprak voor een onafhankelijk onderzoek;

P. Bemerkende het groeiende besef binnen Europa, gestaaft door de verklaringen van Hoge Vertegenwoordiger Josep Borrell, over de naïviteit van de Unie in haar omgang met de Volksrepubliek China, maar tegelijk ook van het groeiende realisme in haar benadering;

Q. In herinnering brengend de druk die China op de EU probeerde uit te oefenen in afwachting van een

détaillant des campagnes de désinformation du gouvernement chinois;

R. considérant que la Chine semble doucement s'ouvrir à l'éventualité d'une grande enquête internationale, soutenant les efforts de l'Organisation mondiale de la santé, qui souhaite à présent envoyer une nouvelle délégation dans ce pays.

DEMANDE AU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL:

1. de se joindre explicitement à l'appel à l'ouverture d'une enquête internationale, indépendante et scientifique visant à identifier les causes profondes de l'apparition du virus COVID-19;

2. d'apporter son soutien à l'Union européenne dans sa volonté de mobiliser l'Organisation mondiale de la santé en vue de l'ouverture d'une enquête à grande échelle sur l'origine du virus;

3. d'insister au sein des organes compétents de l'UE, de l'OMS et de l'ONU sur le fait qu'il n'est pas nécessaire d'attendre la fin de la pandémie pour ouvrir cette enquête et que celle-ci doit également s'intéresser à la réponse initiale apportée par les autorités locales et nationales;

4. dans le cadre des contacts bilatéraux avec la Chine, de demander à celle-ci d'être ouverte à la réalisation d'une enquête internationale et d'apporter sa pleine et entière collaboration aux inspecteurs, notamment en leur donnant accès à l'ensemble des sites pertinents qui se trouvent dans la ville de Wuhan et dans ses environs;

5. en cas de refus persistant de la Chine, d'inscrire la question à l'ordre du jour du Conseil de sécurité des Nations unies, en concertation avec les partenaires européens.

14 mai 2020

rapport met gedetailleerde desinformatiecampagnes van de Chinese regering;

R. Besluitend met de opening die China lijkt te maken, door de inspanningen van de Wereldgezondheidsorganisatie te steunen nu deze een nieuwe delegatie naar het land wenst te sturen.

VRAAGT AAN DE FEDERALE REGERING:

1. Zich uitdrukkelijk aan te sluiten bij de oproep naar een internationaal, onafhankelijk en wetenschappelijk onderzoek naar de grondoorzaken van het COVID-19-virus;

2. Haar steun te verlenen aan de Europese Unie in het mobiliseren van de Wereldgezondheidsorganisatie voor een grootschalig onderzoek naar de origine van het virus;

3. Op de relevante fora van EU, WHO en VN aan te dringen dat de aanvang van dit onderzoek niet hoeft te wachten tot het einde van de pandemie en dat de scope ook de initiële respons van de lokale en nationale overheid dient te behelzen;

4. In de bilaterale contacten met China, vragen open te staan voor een internationaal onderzoek. En de inspecteurs de volle medewerking te laten genieten, alsook toegang te verschaffen tot alle relevante sites in en rond de stad Wuhan;

5. Bij blijvende weigering van China, samen met de Europese partners, de vraag op de agenda van de VN-Veiligheidsraad te plaatsen.

14 mei 2020

Theo FRANCKEN (N-VA)
Darya SAFAI (N-VA)
Michael FREILICH (N-VA)
Anneleen VAN BOSSUYT (N-VA)
Peter BUYSROGGE (N-VA)